

Ho'opuka 'ia no
KEAKA: Hawaiian Language Theatre Festival 2019
ma ke Kaupāhiahia o ke Kulanui o Hawai'i ma Hilo

MAHALO

Rob Abe

Annie Bunker

ANONYMOUS

Hau'olikeola Pakele

Ha'amauliola Aiona

Jackie Pualani Johnson

nā mākua o nā 'ōpio hana keaka

Chris Caravalho no *Mana Comics*

University of Hawai'i at Hilo Performing Arts Center

University of Hawai'i at Hilo Performing Arts Department

University of Hawai'i at Hilo English Department (Droste Foundation)

Ka Haka 'Ula 'O Ke'elikōlani College of Hawaiian Language U.H. Hilo



E Ho‘i Mai no ka Hana Keaka Hou:

Mo‘o Huelo

He Hana Keaka No Nā Keiki

Kaupāhiahia o ke Kula Nui O Hawai‘i Ma Hilo

KEAKA: ‘Aha Hana Keaka Hawai‘i

5:00 p.m. ka lā 14 o Iune, 2019

Na Justina Taft Mattos ka Mo‘olelo Hana Keaka

Na Jace Kaholokula Saplan ka Haku Mele

Kuhikuhi Hana Keaka - Justina Taft Mattos

Kuhikuhi Hīmeni/Kanikapila - Jace Kaholokula Saplan

Kuhikuhi Hulahula – Sharyse Molina

Nā Mea Ho‘okani Pila

Jace Kaholokula Saplan

Kimo Apaka

Nā Kānaka Hakulau a me Nā Limahana

| | |
|----------------------------------|--------------------------------|
| Luna Kahua..... | Erin McClure |
| Manakia ‘Enehana..... | Ariana Bassett |
| Kāko‘o ‘Enehana..... | Braden Savage |
| Hakulau Nānaina..... | Tiffany Prose |
| Kūkulu Kahua..... | Tiffany Prose |
| | Ariana Bassett |
| Hakulau a Kūkulu ‘A‘ahu..... | Lee Dombroski, |
| | Pualani Johnson |
| | Justina Mattos |
| Kūkulu ‘Ikamu Lawe lima..... | Erin McClure |
| Mea Pena Maka..... | Nā Mākua o nā keiki hana keaka |
| Hakulau/‘Enehana Kukui..... | Ariana Bassett |
| ‘Enehana Ki‘i Kukui..... | Apollo Harris |
| Hakulau Kani..... | Christina Rico |
| Nā ‘Enehana Kani..... | Caitlin Mele Lassiter |
| | Apollo Harris |
| Kanaka Hana Uila..... | Sharyse Molina |
| Kōkua Ho‘oma‘ama‘a..... | Nā Mākua o nā keiki hana keaka |
| Kahu ‘A‘ahu/‘Ikamu Lawe Lima.... | Nā Mākua o nā keiki hana keaka |
| Manakia Lumi Anaina..... | Lee Dombroski |
| Kōkua Kahua Hope..... | Nā Mākua |
| | Sharyse Molina |
| | Braden Savage |
| Hakulau puke papa kuhikuhi..... | Justina Mattos |
| | Chris Carvalho |

Ho‘oulu

14 Iune, i ka hola 7:30 p.m.

(Ke Kula ‘O Nāwahīokalani‘ōpu‘u)



He ha‘awina ko nā hana a pau. Ua like nō ma
kēia mau hana keaka a nā haumāna o ka
papahana ‘o Ho‘oulu Pāhiahia i haku ai.

Hō‘ike ‘ia kekahi ‘ano pilikia, alaina a hana kolohe nō paha. ‘O ka mea nui o nā
hana kolohe, ‘o ia ka pa‘a o ka ha‘awina nui a me ke ala e ho‘oponopono a holomua
ai ma hope mai. E ulu like kākou a pau mai kā lākou mau mo‘olelo haku o kēia au
kanaka. E kālailai, e nanea, e HO‘OULU KĀKOU!!

In *Ho‘oulu*, students from Ke Kula Nāwahīokalani‘ōpu‘u have written original
works exploring the choices they face as young people in today’s complex world.
Their performances explore decisions about bullying, lying, stealing, and
disrespecting elders. The issues are looked at from different angles, dealt with, and
resolved, leading to deep learning for all involved.

‘O Ke Kaua O Kuamo‘o

15 Iune i ka hola 7:00 p.m.

(Ke Kula ‘O Kamehameha – Hawai‘i)



‘O *Ke Kaua O Kuamo‘o*, he ‘ōpela ‘ōlelo Hawai‘i
e hō‘ike aku i ka mo‘olelo o ka paio ma hope o ka
hala ‘ana o ka lani nui ‘o Kamehameha no
Kekuaokalani lāua me Liholiho ka mō‘ī ‘ōpio.

Koi ‘ia ‘o Liholiho e kona makuahine ‘o Keōpūolani me ke kuhina nui ‘o
Ka‘ahumanu e waiho i ke ala kupuna a e hō‘ole i ka ‘ai kapu. Ma o ke mele, ka hula
me ke oli e ha‘i hou ana i ka mo‘olelo o ka lāhui kanaka e ho‘ololi ‘ia me ke kaua
ho‘okahi.

The Battle of Kuamo‘o is an opera sung entirely in the Hawaiian language, telling the
story of the fateful conflict, after the death of King Kamehameha, between regional
chief Kekuaokalani, loyal to the traditional customs and religion; and Liholiho, the
new king swayed by his regent mother to end the old ways & make way for the new.
Through music, traditional dance and chant, the story is retold of the fate of an island
nation shaped by a single battle.

The Plot (in English)

1. Kama and Pōki'i, who are staying with Uncle for the weekend, come back from fishing. Neighbor Auntie comes over to give them a new issue of *Mana Comics*, and Pōki'i is shy around her. Kama starts to look through the comicbook with Pōki'i. Uncle gives Auntie some fish, and she goes home.
2. Uncle asks Pōki'i to bring his massage stick. Kama gives Uncle a foot rub and tells him the story of *Kawelo's Kite* that he learned in school. Pōki'i uses Kama's big paper to make a home-made kite. Kama gets mad and scares Pōki'i with a gecko. Uncle scolds him. Kama lets the gecko go, and sulking, decides to camp in the back yard. Before falling asleep, he makes a wish upon a star.
3. Kama wakes up to find Geckoman looking for his lost tail. Geckoman asks Kama to help find his tail. Geckoman disappears in pursuit of his tail. Kama starts to look around, and meets an old 'Ua'u bird who gives him advice and a lucky whistle, but assigns Pūnua (an 'Ua'u chick) as its guardian, so Kama has to bring her along. Kama figures out how to climb the cliff using 'opihis! Pūnua finds a trail around the side.
4. Pūnua is waiting at the top of the cliff when Kama gets there. They meet the happy-face spider. She has a problem: her smile is upside down. They figure out how to turn it around. They ask if she has seen the tail. She hasn't, but she's intrigued and goes off in search of it.
5. Pūnua finds the tail, at first thinking it is a snake. Crickets try to steal it. Kama locates the tail and tries to bring it back, but it is stuck in the spider's web. Just before they are able to release the tail, Spider discovers them. She is angry, but agrees to talk with them if they catch her favorite snack: fruitflies.
6. Fruitflies are gathered.
7. The spider agrees to return the tail if Kama & Pūnua can get the crickets to "serenade" her. (We're not sure – she might eat them!)
8. Kama & Pūnua try to persuade the crickets to visit the spider, but they are not easy to convince.
9. Impatient, the spider decides to eat the tail. As she prepares her dinner plate, Kama & Pūnua arrive. When they see what she is up to, they rescue the tail.
10. Geckoman wanders on, applying "miracle grow" to try to get his tail to regrow. The crickets laugh at him. He gets mad and starts fighting with them. Spider scatters them as she passes through in pursuit of the tail.
11. Kama & Pūnua try to give Geckoman his tail, but it refuses to stick. It doesn't want to associate with him because he gets into too many needless fights. Dejected, Geckoman goes off to sulk.
12. Pūnua feels rejected by Kama and decides to leave, but Kama realizes he needs her as much as she needs him. Kama & Pūnua work together to try to reunite Geckoman and his tail. Kama gets stuck in the tree.
13. Pūnua talks Geckoman into climbing down to rescue Kama. Kama bolsters Geckoman's ego as he thanks him, and discovers his own super power: to make others smile. The kids use Breadfruit sap to make the tail stick. Geckoman is called away on a Superhero emergency.
14. Kama and Pūnua realize they're lost. Pūnua blows the whistle.
15. Kama wakes up and sees Pōki'i sleeping beside him. He uses his "superpower" to make Pōki'i smile. The kids ask if they can take some 'opihis over to Auntie. Better yet, they invite her over to visit with them. Then, they *all* have reason to smile.

Nā Mea Kuhikuhi



'O **Justina Taft Mattos** kekahi kanaka kākau hana keaka a he kanaka kuhikuhi kekahi no nei hana keaka. Ua loa'a iā ia ka palapala lae 'ula ma ka hana keaka mai ke Kulanui o Hawai'i ma Mānoa a 'o ia i ka Pāhiahia me ka Hana Keaka ma ke Kulanui o Hawai'i ma Hilo. Ua pa'a mua ho'i ka 'ōlelo Hawai'i iā ia ma nā papa ma Mānoa ma ka makahiki 1985 a wahi āna, "I kēlā me kēia makahiki he 10, pono wau e komo hou ma ka pō'aiapili e ola hou a'e ai ka 'ōlelo ma ko'u ola, inā 'a'ole, e pōina ana nō. Ua kākau mua 'o ia i ka hana keaka mele 'o *Kakahiaka* no ka 'Aha Hana Keaka Hawai'i 'o KEAKA ma ka makahiki 2016. He pō'aiapili ho'i nei hanana e lohe hou 'ia ai ka 'ōlelo Hawai'i ma waho o ka lumi papa, he nani lua 'ole nō ia! 'O kekahi o kāna mau hana keaka i haku iho nei, 'o ia ho'i kekahi mau hana keaka keiki māka'ika'i, 'o 'Eholu a me kekahi 'ōpela rock, 'o *RENT*. **Justina Taft Mattos (Playwright & Director)** has a Ph.D. in theatre from UH Mānoa and teaches for the Performing Arts department at UH Hilo. She began studying 'ōlelo Hawai'i at UH Mānoa in 1985, and says, "About every 10 years I have to take a refresher class so I don't forget everything." She wrote the keiki musical *Kakahiaka* for the 2016 KEAKA Hawaiian Language Theatre Festival, and she hopes to engage in more opportunities like this to hear the Hawaiian language in everyday situations outside of academia. Her most recent directing projects include the bi-lingual touring children's show 'Eholu, and the English language Rock Opera, *RENT*.



'O **Jace Kaholokula Saplan** kekahi kanaka haku mele a kuhikuhi mele no nei hana keaka. 'O ia ke alaka'i o ka hīmeni pū'alu a me ka ho'olauka'i o ka papahana mele Hawai'i ma ke Kulanui o Hawai'i ma Mānoa. A'o 'o ia i nā papa puolo ma nā pae lae pua me ka pau lae 'ula. 'O ia ke alaka'i hakuia o Nā Wai Chamber Choir, he papahana e ho'ōla e ho'omau nei i ke 'ano o ka hīmeni pū'alu 'ana. Nui kona hau'oli i ka ho'i i nei hanana, 'o ka makahiki 'elua ho'i 'o KEAKA! **Jace Kaholokula Saplan (Composer & Musical Director)** is the Director of Choral Activities and the Coordinator of the Hawaiian Music Program at the University of Hawai'i at Mānoa where he teaches courses in undergraduate and graduate choral conducting and Hawaiian music, and conducts the Concert Choir and UH Chamber Singers. He is also the artistic director of Nā Wai Chamber Choir, an ensemble dedicated to the preservation and propagation of Hawaiian choral music. He is delighted to return to his roots for the second KEAKA Hawaiian Language Theatre Festival.



'O **Sharyse Molina** ka mea haku huluhula no nei hana keaka. He haumāna 'akahi a puka mai UHHilo me kekelē Ha'awina Kepani a me ka Pāhiahia me ke kālele ma ka huluhula. Ua 'ike 'ia nō paha 'o ia ma ka hō'ike'ike 'o *Great Leaps* a me *RENT*, ma ke 'ano he kanaka huluhula a me ke Alaka'i Uila. E hana ana 'o ia no ka Papahana Pāhiahia Hana Keaka ma UH Hilo ma ke 'ano he lima kahua no 4 makahiki. He mahalo nui loa kona iā Justina no ka 'ae 'ana iā ia e kōkua ma nei hana keaka! **Sharyse Molina (Choreographer)** is a recent graduate of UH Hilo with degrees in Japanese Studies and Performing Arts, with a concentration in Dance. She was most recently seen in UH Hilo's *Great Leaps* and the spring musical, *RENT*, as a dancer and Master Electrician. She has been working for the UH Hilo Performing Arts Center as a Stage Hand for four years. Mahalo to Justina for this opportunity!

Nā Wahi

1. 'Auinalā/Ahihi ma ke pā ma waena o ko 'Anakala hale a me ko 'Anakē hale
2. Ka Nahele
3. Kakahiaka ma ke pā ma waena o ko 'Anakala hale a me ko 'Anakē hale

English Translations

| | |
|-------------------------------|------------------------------|
| E 'ae i ka 'ai | (agree to let me eat) |
| Hakakā | (fight) |
| Hoaaloha | (Friend) |
| Ho'opalekana Mai | (Rescue me) |
| Ho'oulu i ka huelo mo'o a nui | (Grow the gecko tail) |
| Huelo | (tail) |
| Akamai | (smart) |
| 'Ūhini | (Cricket, katydid) |
| 'Ūlala | (kooky, crazy) |
| 'ūlili | (a whistle) |
| Kāhuli ka pupuku | (Turn the frown upside down) |
| Kali | (wait) |
| Kamaha'o | (Wondrous, Amazing) |
| Lupe | (Kite) |
| Mai hilahila | (Don't be shy) |
| Makemake | (Want, like) |
| Mana me'e | (Super power) |
| Me'e | (Hero) |
| Mino'aka | (Smile) |
| Mo'o | (Lizard, gecko) |
| Naheka / Nahesa | (Snake) |
| Nananana | (Spider) |
| Nohona mehameha | (lonely existence) |
| No'ono'o | (Think) |
| Pili pa'a | (Stick [with me]) |
| Pilikia | (trouble, problem) |
| Poloka | (Frog) |
| Pōnalū | (Fruitfly) |
| Pono ka me'e i ke hoa | (A hero needs a sidekick) |
| Po'o | (Head) |
| Puke kākuni | (Comic book) |

E pili ana i nā mea 'āpa'akuma...

Ka 'Ua'u



He manu lele kai ka 'Ua'u. Kokoke pau loa kēia manu kai. Noho kēia manu i ka pūnana pao, a lele i kai no ka 'imi a loa'a nā i'a. Ha'alele nā pūnua i ka mahina o Nowemapa, a ho'i hou lākou i ka 'āina ma hope o kekahi mau mahina. Lele nā 'Ua'u i ka pō. Nāhili 'ia e nā kukui, a kōheoheo i ka 'āina i kekahi manawa. 'Ai 'ia kēia manu e nā pōpoki, nā 'īlio, a me nā manakuke.

The Hawaiian Petrel (Pterodroma sandwichensis), is an endangered native seabird. They live in rocky burrows and fly to the ocean at night to catch fish to eat. The young leave their nests in November, and return to land in early spring. 'Ua'u fly at night, and bright lights can disorient them, causing them to crash on land where they may be eaten by cats, dogs, and mongooses. (Photo Source: Jim Denny for National Park Service <https://www.nps.gov/havo/learn/nature/uau.htm>)

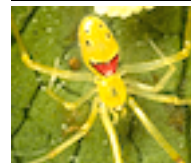
Ka 'Ūhini



Nui nā 'ano 'ūhini ma Hawai'i nei. Noho lākou i kahi like 'ole, mai nā wahi malo'o a i ka nahele uka. 'Oī aku nā helu o nā 'ano 'ūhini ma Hawai'i ma luna ma ka 'Āinapuni'ole o 'Amelika. 'Ai pinepine lākou i nā lā'au, akā, 'ai kekahi mau 'ūhini i nā mea 'ē a'e. Maika'i kā lākou ho'ope'epe'e, lele, a hīmeni. Ua liliuwe lākou i ka 'ēheu 'ole ma Hawai'i nei. Na wai ka mea e 'ai i nā 'ūhini? 'O Nā manu a me nā nananana nō ia.

There are MANY different kinds of 'ūhini in Hawai'i, living in a variety of areas from dry to rainforests. The number of endemic crickets & katydids in Hawai'i is twice the number of species that can be found in the entire continental United States. They are usually herbivores, but some are omnivores. They are great at camouflaging with their environment, jumping, and singing. In Hawai'i, they have evolved to be flightless. What eats them? Birds & spiders. (Image of endemic Banza Katydid from: Sebastian Marquez <https://studiamirabilium.com/2012/01/22/snapshot-banza/>)

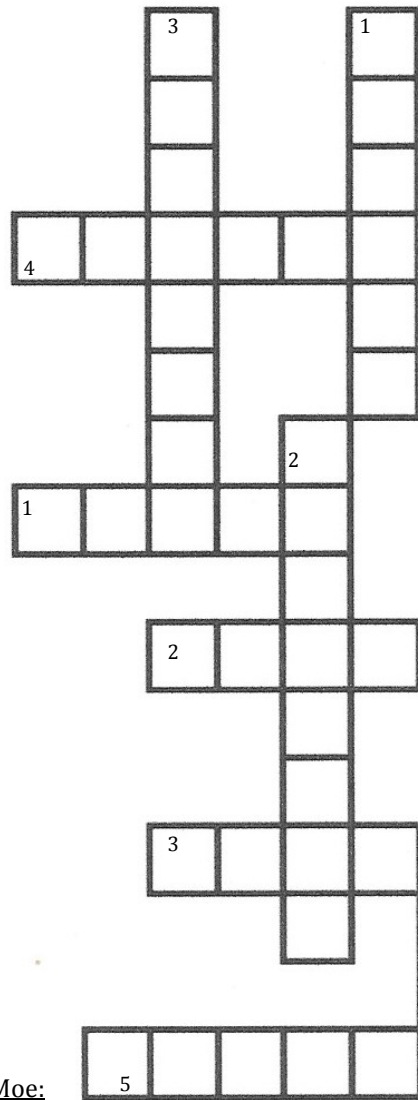
Ka Nananana Makaki'i



He hapa kenimika ka nui o ka Nananana Makaki'i. Noho 'o ia i ka nahele 980-6,560 kapua'i ma luna o ke kai. I ka hapanui o ka manawa, noho 'o ia ma lalo o nā lau ma ka lepo, no ka hopu o ka pio, akā i kekahi manawa, haku 'o ia i ka 'upena ke loa'a i nā 'elala li'ili'i. Na wai e 'ai i nā nananana? 'O nā manu nō ia.

The Happy Face spider (Theridion Grallator) is approximately half a centimeter in size. It lives in rainforests at 980-6,560 ft. altitude. They usually live under leaves on the ground where they catch their prey by ambush, but sometimes they spin small webs to catch tiny insects. What eats them? Birds. (Image source: <http://bit.ly/1W6Zo97> Photographer: Unknown)

Nane Hua‘ōlelo ‘O wai nā hāme‘e?



Papa Kū:

1. Makemake kēia mea e hīmeni i ka pō.
2. Noho ‘o ia i ka ‘upena. ‘Ewalu ona wāwae.
3. He kāne mana me‘e me ka huelo.
4. Makemake kēia keiki kāne i nā puke ho‘omāke‘aka.

Papa Moe:

1. Makemake kēia manu li‘ili‘i e ‘ai i ka i‘a.
2. Noho kēia manu ma uka, a lele ‘o ia i kai.
3. Noho kēia wahine i ka hale kokoke i ko ‘Anakala hale.
4. Makemake kēia kaikamahine e pā‘ani me kona kaikunāne.
5. He ‘elemakule ‘olu‘olu ‘o ia. Makemake ‘o ia e holoholo kahakai me nā keiki.

Nā Mele

Mai Hilahila

(‘Anakala, Nana, Pōki‘i, Kama)

Ka Lupe a Kawelo

(Kama, ‘Anakala)

Kamaha‘o

(Kama)

Pono Ka Me‘e i ke Hoa

(‘Ua‘u, Pūnua)

E No‘ono‘o ke Po‘o

(Nā ‘Ūhini)

Kāhuli ka Pupuku

(Kama, Pūnua, Nananana)

‘A‘ohe Naheka i Hawai‘i Nei

(Kama, Pūnua)

Nohona Mehameha

(Nananana)

E ‘Ae i ka ‘Ai

(Nananana)

Ho‘oulu i ka Huelo Mo‘o a Nui

(Geckoman)

Pono e Pili Pa‘a, me he Huelo Mo‘o lā

(Kama)

Ho‘opalekana Mai

(Kama, Pūnua)

Kāhuli ‘ia ka Pupuku

(Pūnua, Kama, Geckoman)

Kāhuli ka Pupuku (hana hou)

(Kama)

Mino‘aka

(Nā Hāme‘e a Pau)

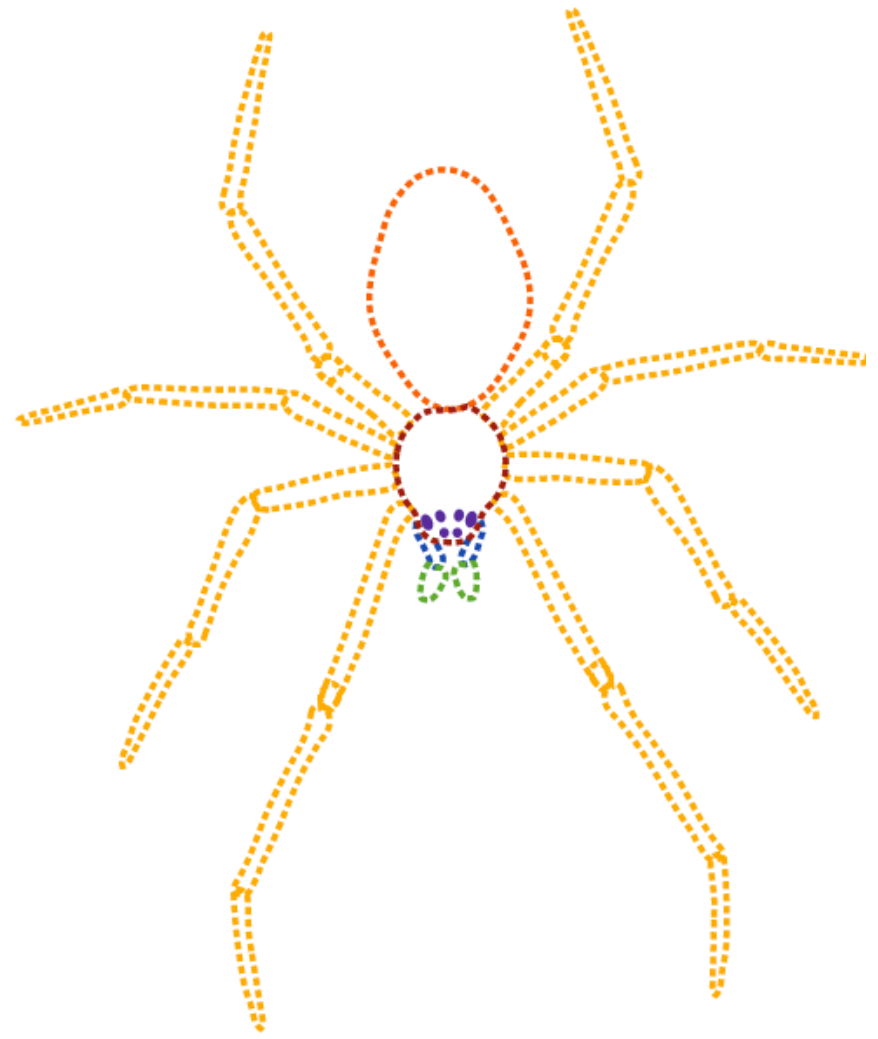
Nā Hāme‘e

E kaha ki‘i i ka mino‘aka ma ka nananana.

| | |
|---------------|-------------------------|
| Kama..... | Ku‘uhiapo Jeong |
| Pōki‘i..... | Lila Sophia Makaaoloa |
| ‘Anakala..... | Hau‘olikeola Pakela |
| ‘Anakē..... | Pualani Johnson |
| Geckoman..... | Jameson Sato |
| ‘Ua‘u..... | Kimo Apaka |
| Pūnua..... | Lihiwai Lagman |
| Nananana..... | Ke‘alohilani Kama-Hosea |

Nā ‘Uhini:

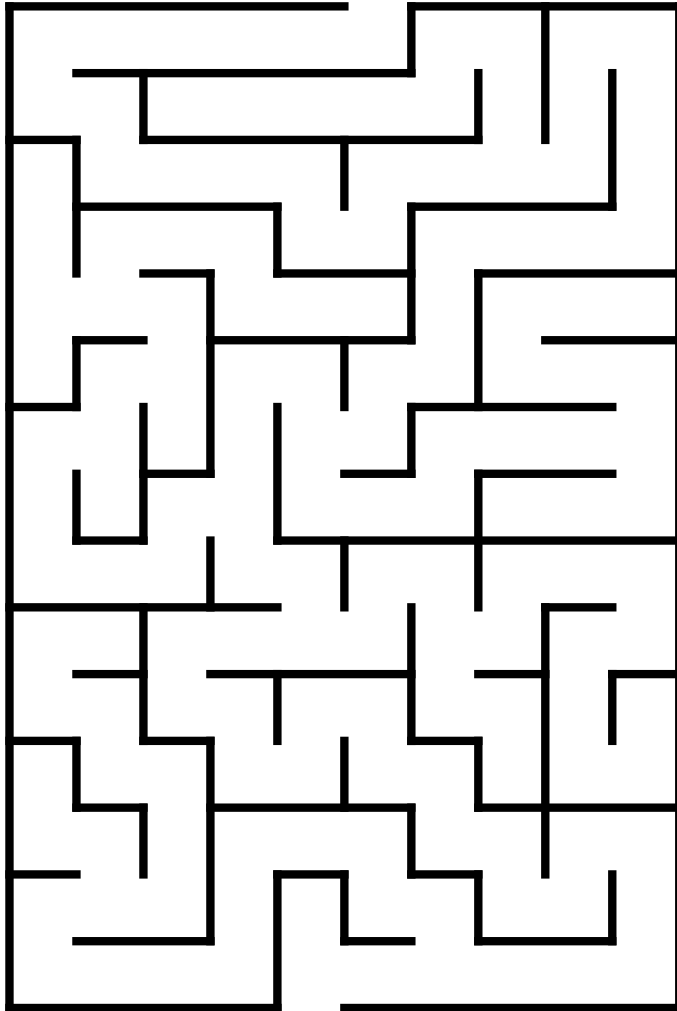
Ocean Bardwell-Jones
True Rico
Betty Jo Lewis
Sydney Sue Akeakamai Cathcart
Sky Bardwell-Jones
Kaleimomi Ku‘uipomaikalani Harrison
Otis Lewis
Nakana Lagman



E 'imi i ka huelo no Geckoman.



(ho'omaka) ↘



Maika'i!

Kama



Makemake kēia keiki i nā puke ho'omāke'aka.
'I'ini 'o ia i ka mana me'e!



Ku'uhiapo Jeong (Kama)

Ua puka 'o Ku'uhiapo mai Kamehameha i ka makahiki 2018, a aia nō 'o ia ke hele kula nei ma ke kulanui o Hilo. Ua 'ike paha 'oe iā ia: *Hā'upu, Ka 'Iu O Hōkū, Once On This Island, Kū I Ka Mana, For Such A Time As This, Scary Scenarios 2019, Aladdin Jr.*, a me nā wikiō 'o *Merrie Monarch Das Why*, me *Lili'uokalani*. (Ku'uhiapo graduated from Kamehameha in 2018 and now attends UH Hilo. You may have seen him in: *Hā'upu, Ka 'Iu O Hōkū, Once On This Island, Kū I Ka Mana, For Such A Time As This, Scary Scenarios 2019, Aladdin Jr.*, as well as in the videos *Merrie Monarch Das Why*, and *Lili'uokalani*.)

Pōki‘i



‘O Pōki‘i ke kaikuahine o Kama.
Makemake ‘o ia e pā‘ani me kona kaikunāne.

Lila Sophia Makaaoloa Debus (Pōki‘i)

Hele ‘o Lila i ke kula ‘o Nāwahītokalani‘ōpu‘u, a aia ‘o ia i ka papa 4 a Kumu Pūamanā. Hoihoi ‘o ia i ka hīmeni, ka hana keaka, a me ke ka‘alehia. (Lila goes to Nāwahītokalani‘ōpu‘u school, and she is in Kumu Pūamanā’s 4th grade class. She enjoys singing, theatre, and gymnastics.)



Nā ‘Ūhini



Ocean Bardwell-Jones (‘Ūhini)

No Ocean, kokoke pau ka papa 8 ma ke kula waena ‘o Waiākea. Ma kona hana keaka mele mua loa, “The Grinch,” ua ho‘omea ‘o ia i ka hāme‘e nui, the Grinch, ma ka makahiki 2015. (Ocean is finishing up his 8th grade year at Waiākea Intermediate School. He played the lead character, the Grinch, in his first musical production, “The Grinch” in 2015.)



True Rico (‘Ūhini)

Nui ko True aloha i ka hana keaka. I kona mana‘olana, he wahine hana keaka ‘o ia i kona ulu a nui. I kona makemake, e lilo ana ‘o ia i wahine hanakeaka pono ‘ī! Hau‘oli nō ‘o ia e hana i kahi e mea aloha ai. (True loves acting and she hopes to be an actress when she grows up. She is determined to grow into a “true” actress! She is happy to be part of this production doing what she loves.)



Betty Jo Lewis (‘Ūhini)

Nui ko Betty Jo aloha i ka hana keaka, no ka mea, like me he ‘ohana ke ‘ano. Makemake ‘o ia e hana pāhiahia no ke anaina. ‘O ke kahua a me nā ‘a‘ahu nā mea hō‘eu‘eu iā ia. (Betty Jo loves to act because it makes her feel like she’s in one big family. Because she likes to be in front of a crowd. The feeling of being on stage and in the costumes brings her to life.)



Sydney Sue Akeakamai Cathcart (‘Ūhini)

He haumana ‘o Sydney ma Volcano School of Arts & Sciences. Ua hana keaka ‘o ia ma *The Vagina Monologues*. Makemake ‘o ia i ka hulahula, a hoihoi loa ‘o ia i ka hip-hop. (Sydney is a student at Volcano School of Arts & Sciences. She has performed in UH Hilo’s production of *The Vagina Monologues*. Sydney is an avid dancer and loves hip-hop.)

Nā ‘Ūhini



Sky Bardwell-Jones (‘Ūhini)

He kaikamahine ‘o Sky ma ka papa ‘ehā, a 9 ona makahiki. Ua hana ‘o ia i nā hana keaka ‘ehā: “TV Land,” “New Years,” “Hoodie,” a i ka manawa e hiki aku nei, “Hamajang Hamlet.” Nui kona aloha i ka hana keaka! (*Sky is a 9 year old girl in the 4th grade. She has been in four plays: “TV Land,” “New Years,” “Hoodie,” and soon—“Hamajang Hamlet.” She loves acting!*)



Kaleimomi Ku‘uipomaikalani Harrison (‘Ūhini)

He haumāna papa ‘elua ‘o Kalei ma Volcano School of Arts & Sciences. Hoihoi ‘o ia i ka hulahula, a me ka pā‘ani ma ke kamepiula. ‘O kēia kāna hana keaka mele mua loa. (*Kalei is a 2nd grade student at Volcano School of Arts & Sciences. She loves to dance and to play games on computers. This is her first musical production.*)



Otis Lewis (‘Ūhini)

Makemake ‘o Otis i ka hanakeaka no ke anaina, ke kahua, ka puke hana keaka, a me nā ‘a‘ahu. He haumana ‘o ia i ka papa mālaa‘o, a hoihoi ‘o ia i ka hana i kēia hana keaka. (*Otis likes theatre because of the audience, the stage, the script, and the costumes. He is in kindergarten and is excited to be in this play.*)



Nathan “Nakana” Lagman (‘Ūhini)

Ua hana ‘o Nakana i nā ha‘i‘ōlelo, oli, a me ka hula ma ke kula ‘O Nāwahīokalani‘ōpu‘u. Ua kōkua ‘o ia ma ka pena ‘ana i nā mea no ka hana keaka o Willy Wonka. ‘O kēia kāna hana keaka mua loa. Hau‘oli ‘o ia no ka ‘Ūhini. (*Nakana has experience with speeches, chants, singing and the hula at the school Nāwahīokalani‘ōpu‘u. He also helped paint sets on the Willy Wonka production. This is his first theatre performance. He is delighted to be a cricket.*)

‘Anakala



‘O ‘Anakala he ‘elemakule ‘olu‘olu.
Makemake ‘o ia e holoholo kahakai me nā keiki.



Hau‘olikeola Pakele (‘Anakala)

He kumu kula papa mālaa‘o ‘o Hau‘olikeola ma ke kula ho‘āmana ‘o Ka ‘Umeke Kā‘eo. Nui kona mahalo i ka hui ‘ana i kēia mau kānaka kaiāulu hana keaka. ‘A‘ohe hana nui ke alu ‘ia! (*Hau‘olikeola is a kindergarten teacher at Ka ‘Umeke Kā‘eo Public Charter School. He is grateful to join this wonderful community of actors. No task is too big when done together by all!*)

‘Anakē



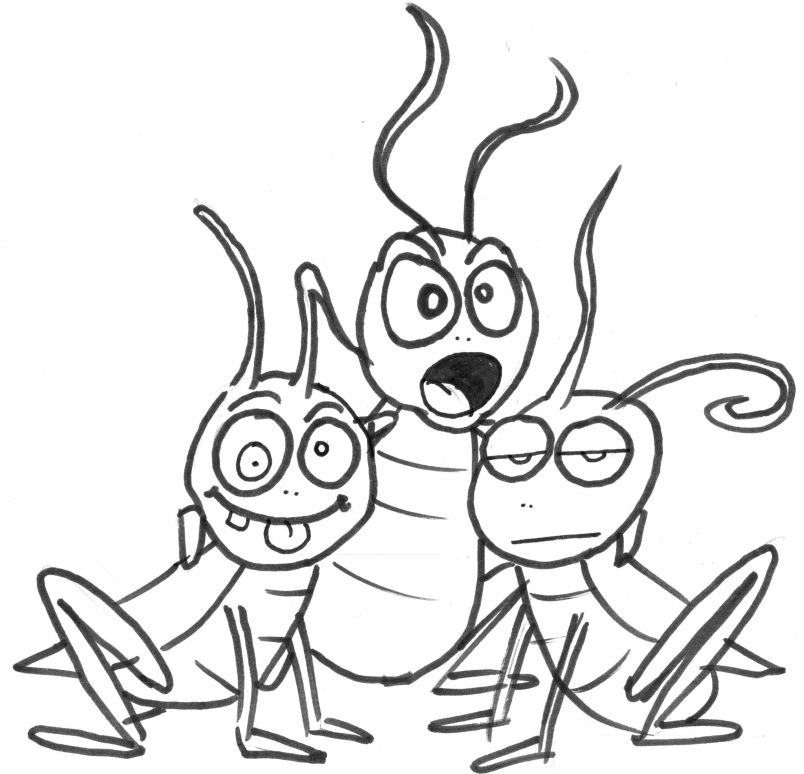
Noho ‘o ‘Anakē i ka hale kokoke i ko ‘Anakala hale.



Pualani Johnson (‘Anakē)

No Hilo ‘o ‘Anakē Pualani, a makemake ‘o ia i ka hana keaka like ‘ole! Ua hana ‘o ia i ke kula nui no kanakolukūmāwalu makahiki, a i kēia manawa, ho‘omaha loa wale ‘o ia...a hana i nā hanakeaka li‘ili‘i. (*Aunt Pualani is from Hilo, and she likes all sorts of theatre! She worked for the university for 38 years, and now she is retired...and does a little bit of theatre.*)

Nā ‘Ūhini



Makemake nā ‘ūhini e hīmeni i ka pō.

Nananana Makaki‘i



Noho ka Nananana Makaki‘i i ka ‘upena nananana ma ka nahele.



Ke‘alohilani Kama-Hosea (Nananana Makaki‘i)

Ua hele ‘o Ke‘alohilani i ke kula ‘O ‘Ehunuikaimalino, a i kēia manawa, hele ‘o ia i Ke Kula ‘O Nāwahīokalani‘ōpu‘u. ‘O kēia kāna hana keaka mua loa mai kona wā li‘ili‘i, a i kēia manawa, hau‘oli loa ‘o ia i ka hiki ke lilo i kekahi nananana no ‘oukou. *(Ke‘alohilani went to ‘Ehunuikaimalino school, and now she attends Nāwahīokalani‘ōpu‘u Hawaiian Language Medium School. This is her first-ever theatre experience, and she is happy to be your spider.)*

Geckoman



He kāne mana me‘e ‘o Geckoman.
Makemake ‘o ia e mokomoko me nā kānaka pale kānāwai.

Jameson Sato (Geckoman)



Ua puka ‘o Jameson mai Kamehameha ma 2018, a aia nō ‘oia ke hele kula nei ma ke kulanui o Hilo. Ua komo ‘o ia ma nā hana keaka e like me *Hā‘upu, Ka ‘Iu O Hōkū, Once On This Island, Kū I Ka Mana*, a ma kēia kauwela, ‘o ia ka Genie ma *Aladdin Jr.* Jameson graduated from Kamehameha in 2018, and now he attends UH Hilo. He has been in plays such as *Hā‘upu, Ka ‘Iu O Hōkū, Once On This Island, Kū I Ka Mana*, and this summer, he was the Genie in *Aladdin Jr.*

‘Ua‘u



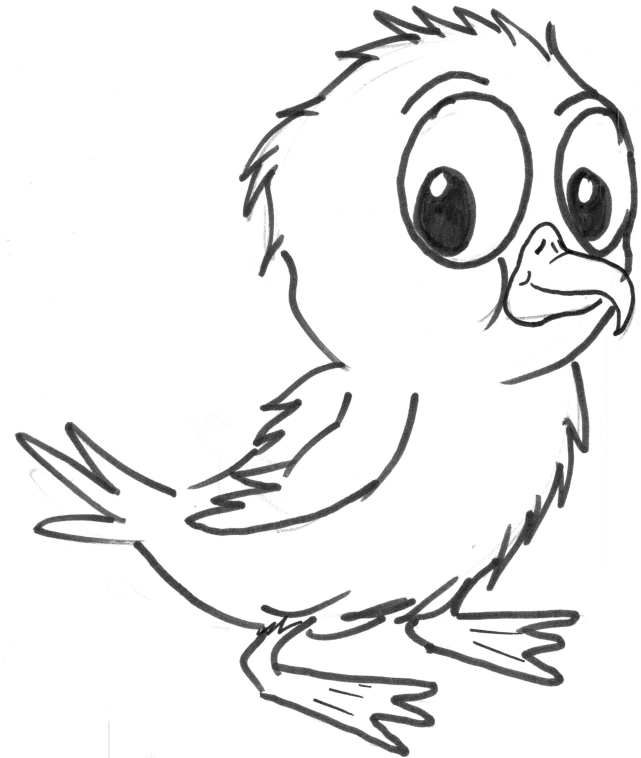
‘O ‘Ua‘u he manu noho mauka a lele i kai.



Kimo Apaka (‘Ua‘u)

Aloha pumehana kākou! Noho ‘o Kimo ma Pana‘ewa. Hana ‘o ia ma The Wave @ 92FM i nā kakahiaka a pau. Makemake loa ‘o ia i ka hana keaka! Ua hana keaka ‘o ia ma kēia kahua ma *RENT*. Mahalo nui no ko ‘oukou kāko‘o ‘ana i kēia ‘aha hana keaka! *(Warmest greetings, everyone! Kimo lives in Pana‘ewa. He works every morning on The Wave @ 92FM. He loves to act! He performed on this stage in the play RENT. Thank you so much for supporting this theatrical gathering!)*

Pūnua



‘O Pūnua he manu ‘Ua‘u. Makemake ‘o ia e ‘ai i ka i‘a.



Lihiwai Lagman (Pūnua)

Hoihoi ‘o Lihiwai no kāna hana keaka ‘elua. ‘O kāna hana keaka mua ‘o Willy Wonka, he kanaka kiuke. Hele ‘o ia i ke Kula ‘O Nāwahītokalani‘ōpu‘u. Mana‘olana ‘o ia ‘a‘ohe naheka ma kēia hale keaka! *(Lihiwai is excited to perform in her second play. Her first play was Willy Wonka, starring as a sweet girl. She goes to a Hawaiian immersion school, Nāwahītokalani‘ōpu‘u. She hopes there are no snakes in this theatre!)*